

45. Bo empresa ta ofresé e siguiente fasilidatnan èkstra i/òf kondishonnan laboral sekundario: **(mas ku un kontesta ta posibel aki)**

- 1. sèn di fakansi
- 2. (kompensashon di) krèsh
- 3. kompensashon di pago di outo
- 4. areglo di penshun (no AOV)
- 5. seguro médiko
- 6. (re)kapasitashon/kurso
- 7. un bono di prestashon
- 8. No ta aplikabel

46. Bo tin vakatura na e momentonan akí ku mester ta yená inmediateamente òf mas lihé posibel?

- 1. sí; e kantidat ta:
- 2. Nò → *Pasa pa pregunta 48*

Un vakatura ta un kupo di trabou ku bo no tin hende p'e na e momentonan akí i ku tin un proseso di solisitut andando p'e. Si a tene kòmbersashon kaba ku solisitante pero no a tuma un desishon òf no a skohe un kandidato ainda, esei tambe ta konta komo vakatura. Kupo di trabou pa kua bo ta buskando kontratante temporal (uitzendkracht), personal temporal, trahadó ku bo ta yama ora tin trabou so òf stagiaire tambe ta konta komo vakatura.

47. Tur e vakaturanan ta pa e mesun funshon?

- 1. Sí
- 2. Nò, pa diferente funshon. Skirbi e kantidat di funshon:

48. Bo ta premirá ku lo tin otro/mas vakatura denter di un aña (inklusu vakatura pa stage)?

- 1. Sí, vakatura pa trabou un kantidat aproksimá di:
- 2. Sí vakatura pa stage un kantidat aproksimá di:
- 3. Nò

**Pasa pa e formulario di vakatura, yena 1 formulario pa kada funshon**

FIN DI E ENKUESTA

**MASHA DANKI PA BO KOOPERASHON!**

1



MINISTERIO DI  
DESARORO EKONÓMIKO



KvK

ID

## **Senso di empresa 2014**

### **KUESTIONARIO**

**Kerido empresario,**

**Pa por aktualisá i koregí e datonan, maneho i servisio di Ministerio di Desaroyo**

**Ekonómiko (MEO), nos ke pidi bo kontestá algun pregunta. Lo trata tur kontesta konfidensialmente.**

#### **PREGUNTA GENERAL**

**1. Komo kiko (ki forma legal) a registrá e empresa (na Kámara di Komèrsio)?**

- 1. Sosiedat anónimo (N.V.)
- 2. Sosiedat limitá (B.V.)
- 3. Empresa individual (eenmanszaak) ku personal
- 4. Empresa individual (eenmanszaak) sin personal
- 5. Sosiedat sivil (maatschap)
- 6. Firma (V.O.F.)
- 7. Fundashon
- 8. Organismo públiko
- 9. Otro.
- 10. No ta aplikabel





**41.** Tin mester di mas medida pa stimulá aktividat òf mas servisio di parti di gobièrnu?

- 1. Sí.
- 2. Nò, —→ *pasa pa pregunta 43*

**42.** Ki otro servisio òf aktividat gobièrnu tin ku bini kuné òf mehorá pa drecha situashon aktual di e empresa? (**duna te 3 kontesta**)

- 1. Pèrkurá pa mas kurso i/òf informashon
- 2. Agilisá proseso di duna pèrmit di trabou
- 3. Agilisá proseso di duna pèrmit di estadia
- 4. Agilisá proseso di duna pèrmit di estableimentu i di director
- 5. Agilisá proseso di duna pèrmit di konstrukshon i registrá propiedat
- 6. Ofresé mas posibilidat di supsidio i finansiamentu
- 7. Mehorá posibilidat di eksportashon
- 8. Insentivo fiskal dirigí riba inovashon
- 9. Ofresé lugá/espasio, servisio i fasilidat temporal kompartí pa negoshi (incubator)
- 10. Punto sentral pa informashon/splikashon tokante servisio
- 11. Simplifiká pago di impuesto
- 12. Servisio 'online'
- 13. Mehorá merkado /'branding' di e produkto Kòrsou
- 14. Otro



**43.** Bo sa usa e siguiente servisionan ? I ki eksperensia bo tin ku nan servisionan?

ADECK  1.Bon  2.Suficiente  3.Regular  4.Malu  5.No aplikabel

SEDECK  1.Bon  2.Suficiente  3.Regular  4.Malu  5.No aplikabel

Kámara di Komèrsio  1.Bon  2.Suficiente  3.Regular  4.Malu  5.No aplikabel

Innovatie Centrum Curaçao  1.Bon  2.Suficiente  3.Regular  4.Malu  5.No aplikabel

Korpodeko  1.Bon  2.Suficiente  3.Regular  4.Malu  5.No aplikabel

Stimul-IT  1.Bon  2.Suficiente  3.Regular  4.Malu  5.No aplikabel

**8.** E empresa tin estableimentu otro kaminda ku no ta na Kòrsou?

- 1. sí —→ *Pasa pa pregunta 8.1*
- 2.nò —→ *Pasa pa pregunta 9*

**8.1** Kuantu estableimentu?

**8.2** Segun kálkulo, kuantu % di bo benta total ta generá pafó di Kòrsou?

**8.3** Den ki pais (unu òf mas) tin estableimentu ademas di na Kòrsou? (**por indiká te 3 opshon**)

- 1. Merka
- 2. Hulanda
- 3. Aruba
- 4. Boneiru
- 5. St. Maarten
- 6. Otro pais di Karibe (inklusio Surnam)
- 7. Otro kaminda

**9.** E empresa ta alkansabel fásilmente ku transporte públiko?

- 1. Sí
- 2. Nò

**10.** E empresa ta eksportá pa otro pais/isla ku no ta Kòrsou?

- 1. Nò, —→ *Pasa pa pregunta 12*
- 2. Sí; ki porsentahe (%) di e aktividatnan e empresa ta eksportá pa eksterior?

**11.** Kua ta e paisnan ku e empresa ta eksportá p'e? (**por indiká te 3 opshon**)

- 1. Merka
- 2. Hulanda
- 3. Aruba
- 4. St. Maarten
- 5. Boneiru
- 6. República Dominicana
- 7. Colombia
- 8. Venezuela
- 9. Otro pais di Karibe (inklusio Surnam)
- 10. Otro pais di Union Europeo
- 11. Otro kaminda:





**12a.** Na ki pais/riba ki isla e direktor/propietario a nase ?

- |  |                                       |   |  |
|--|---------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Korsou                           | <input type="checkbox"/> 6. Haiti     | <input type="checkbox"/> 11. Portugal   | <input type="checkbox"/> 16. Merka(USA)  |
| <input type="checkbox"/> 2. Hulanda                          | <input type="checkbox"/> 7. Surinam   | <input type="checkbox"/> 12. India      | <input type="checkbox"/> 17. St. Vincent |
| <input type="checkbox"/> 3. República Dominicana             | <input type="checkbox"/> 8. Venezuela | <input type="checkbox"/> 13. China      | <input type="checkbox"/> 18. Lebanon     |
| <input type="checkbox"/> 4. Colombia                         | <input type="checkbox"/> 9. Aruba     | <input type="checkbox"/> 14. St.Maarten | <input type="checkbox"/> 19. Cuba        |
| <input type="checkbox"/> 5. Boneiru                          | <input type="checkbox"/> 10. Jamaica  | <input type="checkbox"/> 15. Guyana     | <input type="checkbox"/> 20. Indonesia   |
| <input type="checkbox"/> 21. Otro pais: <input type="text"/> |                                       |   |  |

**12b.** Ki nashonalidat e direktor/propietario tin:

**13.** Kua ta e nivel di enseñansa di mas haltu ku e direktor/propietario a sigui?  
(inklusio skol di anochi):

- 1. Ningun
- 2. Enseñansa (básiko) di fundeshi (FO)
- 3. Enseñansa avansá (HAVO, VWO)
- 4. Enseñansa avansá superior (HBO)
- 5. Enseñansa sientífiko (WO)
- 6. WO+

**14.** Tin maestro guiadó ta traha den e empresa, ku a sigui un kurso di maestro guiadó (V)SBO-Kòrsou di Kenniscentrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (KBB)?

- 1. sí, aproksimadamente (kantidat):
- 2. nò
- 3. nò, nos no ta na altura di KBB su kursonan di maestro guiadó.

4

**36.** Bo ta na altura ku un inovashon por ser konsiderá komo un invento i ku si e haña protekshon via un patènt e por bira un bentaha pa bo riba bo kompetidónan?

- 1. Sí
- 2. Nò

**37.** Bo tin protekshon òf lisensia riba un di bo produkto- òf servisionan?

- 1. Sí
- 2. Nò

**38.** Bo a invertí den R&D (Research & Development, esta, investigashon i desaroyo) aña pasá?

- 1. Sí
- 2. Nò

### PROBLEMA I INSENTIVO

**39.** Mensioná e problemanan prinsipal ku bo ta enfrentá komo empresario (**duna te 3 kontesta**)

- 1. Falta di kalidat i/òf preparashon di personal
- 2. Porsentahe haltu di apsentismo (faltamentu di trabou)
- 3. Merkado muchu chikitu i/òf benta muchu abou
- 4. Finansiamentu di invershon
- 5. Hür òf pago di hipoteká di edifisio di e empresa
- 6. Gastu di utilidat
- 7. Gastu di mantenshon
- 8. Gastu di personal i prima sosial
- 9. Pago di (retenshon di) impuesto
- 10. Organisashon atministrativo
- 11. Operashon di merkado, kompetensia
- 12. Optenshon di e pèrmitnan nesesario
- 13. Ladronisia
- 14. Niun problema

**40.** E empresa ta na altura di servisio i/òf iniciativa ku gobièrnu ta(bata) ofresé pa stimulá aktividat ekonómiko. (**mas ku un kontesta posibel**)

- 1. Sí, Regeling Kleine Ondernemers (RKO)
- 2. Sí, Tax Holiday (Dispensashon di impuesto)
- 3. Sí, E-zones (zona liber pa aktividat di komèrsio elektróniko)
- 4. Sí, fasilidat di eksportashon.
- 5. Sí, Business Boost
- 6. Nò



## INOVASHON

5

**31.** Kiko asina bo empresa a introdusí den e añanan di 2011 pa 2013?:

- 1. produkto nobo òf significativamente mehorá (inovashon di produkto)
- 2. servisio nobo òf significativamente mehorá (inovashon di servisio)
- 3. proseso nobo òf significativamente mehorá (por ehèmpel, mihó método di produkshon, logístika, òf aktividat sekundario manera mantenshon, kontabilidadat, atministrashon etc.) —→ *pasa pa pregunta 34*
- 4. un kombinashon di e opshonnan menshoná aki riba
- 5. no ta aplikabel; —→ *pasa pa pregunta 35*
- 6. mi no sa kiko kier men inovashon —→ *pasa pa pregunta 37*

**32.** E produkto- òf servisionan ei tabata:

- 1. nobo riba bo merkado. E empresa a introdusí nan promé ku tur otro kompetidó
- 2. nobo pa e empresa so. E produkto- òf servisionan tabata disponibel kaba riba bo merkado

**33.** Ken a desaroyá e inovashon di produkto/servisio akí (ku pregunta 31 ta referí na dje):

- 1. prinsipalmente bo empresa
- 2. bo empresa, huntu ku otro empresa òf instansia
- 3. prinsipalmente otro empresa òf instansia

**34.** Menshoná e efekto ku e aktividatnan di inovashon ei tabatin:

- 1. mihó kalidat di produkto òf servisio,
- 2. umento di benta, umento di e empresa su parti di merkado
- 3. redukshon di gastu,
- 4. mehora riba tereno di salú, medio ambiente òf siguridad,
- 5. otro.

**35.** Tabatin motibu ku bo no hasi aktividat di inovashon den e periodo di 2011-2013?

- 1. debí na situashon di merkado òf falta di kompetensia, no tabatin nesidat
- 2. falta di kapital
- 3. falta di kapasidat profeshonal i/òf konosementu
- 4. no ta aplikabel

## PREGUNTA FINANSIERO

Tur suma ta na Naf 1000

**15.** E empresa su entrada ta yega pa kubri e gastunan nesinario i pa e funshoná sin problema? **'Sin problema' kier men ku e ta paga tur gastu nesinario, manera awa, koriente, impuesto i gastu salarial**

- 1. mas ku suficiente
- 2. suficiente
- 3. neutral
- 4. insuficiente
- 5. hopi insuficiente
- 6. no ta aplikabel

**16.** Ta traha un kuenta anual tur aña pa e empresa (balans + kuenta di pèrdida i ganashi)?

- 1. Sí
- 2. Nò

**17.** Ken ta enkargá ku kontabilidadat di e empresa?

- 1. Abo mes
- 2. Un ofisina di kontabilidadat (administratiekantoor)
- 3. Un akountent
- 4. Otro

**18.** Ken ta traha i entregá e deklarashon di impuesto di bo empresa?

- 1. Abo mes
- 2. Un ofisina di kontabilidadat (administratiekantoor)
- 3. Un akountent
- 4. Otro.

**19.** Generalmente, kon e kontabilidadat di bo empresa ta tuma lugá?

- 1. Komputarisá, pa medio di 'software'
- 2. Na man, den e empresa mes
- 3. Pa medio di e sistema di registrashon di kaha ofisial di gobièrnu
- 4. Un kombinashon di e sistemanan menshoná aki riba
- 5. No tin kontabilidadat



**20.** Kiko aproksimadamente tabata e empresa su benta\entrada bruto (sin konta supsidio) na 2013 (na Naf 1000)?

**21.** A risibí supsidio i/òf donashon na 2013 (na Naf 1000)?

- 1. Sí, kuantu?
- 2. Nò.

**22a.** Kuantu aproksimadamente a invertí na 2013 (na Naf 1000)?

**22b.** Tabata trata akí di:

- 1. remplaso?
- 2. ekspanshon?
- 3. kombinashon di remplaso i ekspanshon?

**PREGUNTA DI ICT**

**23.** Pa kiko mas tantu bo ta usando kòmputer e aña akí (2014) den operashon di bo empresa? **(duna te 3 kontesta)**

- 1.Organisashon (plania, atministrá, kontabilidat, fakturá, manehá stòk, manehá kontakto)
- 2.Komunikashon (e-mail, video- i web conferencing, ret sosial)
- 3.Internet banking
- 4.Aksesio na otro servisio finansiero
- 5.Duna kliente servisio
- 6.Kumpra produkto via internet
- 7.Tuma pedido via internet
- 8.Risibí pago via internet
- 9.Merkadeo (direct mail, social media marketing, website development, blogging, aviso, e-newsletter)
- 10.E- learning (siña via internèt)
- 11.Diseño i presentashon
- 12.Warda informashon
- 13.Buska informashon (web browsing, search engine)
- 14.Interaktuá ku organisashon di gobièrnu
- 15. No ta aplikabel; nos no ta usa kòmputer



**24.** Bo empresa tin un konekshon di internèt?

- 1.Sí: Fiho, via waya: UTS
- 2. Sí: Fiho, via waya: Flow
- 3. Sí: Fiho, via waya: TRES
- 4. Sí, wireless òf móbil (di p.e. UTS, Scarlet i Digicel: "WiMax, 3G, 4G, 4G+" etc.)
- 5. Nò

**25.** Bo empresa tin un wèpsait òf un página 'web'?

- 1. Sí
- 2. Nò, —→ *pasa pa pregunta 29.*

**26.** Kon mantenshon di e wèpsait ta tuma lugá?

- 1. Internamente
- 2. Eksternamente
- 3. Kombinashon di interná- i eksternamente

**27.** Bo webhosting ta lokal òf internashonal?

- 1. Lokal
- 2. Internashonal

**28.** E wèpsait di bo kompania ta ofresé posibilidat di hasi pago 'online'?

- 1.Sí
- 2. Nò

**29.** Bo a invertí den teknologia di internèt i kòmputer aña pasá (2013)?

- 1. Sí, aproksimadamente un suma di  (na Naf 1000):
- 2. Nò

**30.** Bo tin intenshon di invertí den teknologia di internèt i kòmputer e aña akí (2014)?

- 1. Sí, aproksimadamente un suma di (na Naf 1000):
- 2. Nò

